



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 6. decembra 2007  
(OR. en)**

**14143/3/07  
REV 3**

**ENFOPOL 171**

**LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ODPORÚČANIE RADY, ktoré sa týka Príručky pre policajné a bezpečnostné orgány o spolupráci pri významných podujatiach s medzinárodným rozmerom

---

## ODPORÚČANIE RADY

Z ...,

**ktoré sa týka Príručky pre policajné a bezpečnostné orgány  
o spolupráci pri významných podujatiach  
s medzinárodným rozmerom**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Bezpečnostnú príručku využívania policajných orgánov a služieb na medzinárodných podujatiach, ako sú napríklad zasadnutia Európskej rady a Príručku spolupráce medzi členskými štátmi na zamedzenie teroristickým činom na olympijských hrách a porovnateľných športových podujatiach,

keďže:

- (1) Cieľom Európskej únie je okrem iného zaistiť občanom vysoký stupeň bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti prostredníctvom vytvárania spoločných postupov členských štátov v oblasti policajnej spolupráce.
- (2) Členské štáty často organizujú významné podujatia s medzinárodným rozmerom.
- (3) Orgány činné v trestnom konaní v členskom štáte, ktoré sa zaoberajú významnými podujatiami s medzinárodným rozmerom, musia zaistiť bezpečnosť podujatia z hľadiska verejného poriadku a z hľadiska boja proti terorizmu. V závislosti od charakteru podujatia (politické, športové, spoločenské, kultúrne alebo iné) môže relevantnosť jedného hľadiska prevažovať nad druhým a môžu sa nimi zaoberať rôzne orgány; v každom prípade sa musia zohľadniť obe hľadiská.
- (4) Je dôležité, aby mohli príslušné orgány používať praktickú pomocku, ktorá poskytuje usmernenia a inšpiráciu vychádzajúcu zo skúseností a osvedčených postupov získaných z predchádzajúcich podujatí.
- (5) Príručka by sa mala revidovať a aktualizovať podľa potreby na základe budúcich skúseností a ďalšieho vývoja najlepších postupov,

TÝMTO ODPORÚČA ČLENSKÝM ŠTÁTOM:

- 1) Zintenzívniť spoluprácu, najmä praktickú spoluprácu a výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi, s cieľom zaistiť verejnú bezpečnosť pri významných podujatiach s medzinárodným rozmerom, ktoré sa konajú v členských štátoch Európskej únie.
- 2) Na tento účel zabezpečiť, aby pripojená Príručka pre policajné a bezpečnostné orgány o spolupráci pri významných podujatiach s medzinárodným rozmerom bola k dispozícii príslušným orgánom.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

---

## PRÍLOHA

### PRÍRUČKA PRE POLICAJNÉ A BEZPEČNOSTNÉ ORGÁNY O SPOLUPRÁCI PRI VÝZNAMNÝCH PODUJATIACH S MEDZINÁRODNÝM ROZMEROM

#### I. ÚVOD

##### I.1 ÚČEL

##### I.2 ZÁKLADNÉ ZÁSADY

#### II. SPRÁVA INFORMÁCIÍ

##### II.1 KONTAKTNÉ MIESTA

###### II.1.1 STÁLE KONTAKTNÉ MIESTA

###### II.1.2 KONTAKTNÉ MIESTA PODUJATÍ

##### II.2 VÝMENA INFORMÁCIÍ

##### II.3 POSUDZOVANIE HROZIEB A ANALÝZA RIZÍK

#### III. RIADENIE PODUJATÍ

##### III.1 POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH ORGÁNOV A SLUŽIEB V ORGANIZUJÚCOM ČLENSKOM ŠTÁTE

## III.2 UDRŽIAVANIE VEREJNÉHO PORIADKU A BEZPEČNOSTI

### III.2.1 VEREJNÝ PORIADOK A BEZPEČNOSŤ

### III.2.2 VYŠETROVANIE TRESTNÝCH ČINOV

### III.2.3 TERORISTICKÉ HROZBY

## III.3 OPERAČNÁ SPOLUPRÁCA S OSTATNÝMI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

### III.3.1 CEZHRANIČNÁ SPOLUPRÁCA

### III.3.2 OPERAČNÁ PODPORA

### III.3.3 STYČNÍ DÔSTOJNÍCI

### III.3.4 POZOROVATELIA

### III.3.5 FINANČNÉ PRAVIDLÁ A VYBAVENIE

### III.3.6 KOMUNIKAČNÝ PLÁN

## III.4 MEDIÁLNA STRATÉGIA

## III.5 VÝUČBA, ODBORNÁ PRÍPRAVA A CVIČENIA

## IV. HODNOTENIE

### IV.1 HODNOTENIE PODUJATÍ

### IV.2 STRATEGICKÉ HODNOTENIE

PRÍLOHA A VZOROVÝ FORMULÁR ŽIADOSTI O STYČNÝCH DÔSTOJNÍKOV ALEBO  
DÔSTOJNÍKOV NA POSKYTNUTIE INÝCH DRUHOV OPERAČNEJ  
PODPORY

PRÍLOHA B ANALÝZA RIZÍK SÚVISIACICH S POTENCIÁLNYMI DEMONŠTRANTMI A  
INÝMI ZOSKUPENIAMÍ

PRÍLOHA C ŠTANDARDNÝ FORMULÁR NA VÝMENU INFORMÁCIÍ O OSOBÁCH,  
KTORÉ PREDSTAVUJÚ TERORISTICKÚ HROZBU

PRÍLOHA D ŠTANDARDNÝ FORMULÁR NA VÝMENU INFORMÁCIÍ O SKUPINÁCH,  
KTORÉ PREDSTAVUJÚ TERORISTICKÚ HROZBU

PRÍLOHA E REFERENČNÉ DOKUMENTY

PRÍLOHA F TRVALÉ KONTAKTNÉ MIESTA NA ÚČELY VEREJNÉHO PORIADKU

## I. ÚVOD

### I.1 ÚČEL

Táto príručka má slúžiť ako praktický nástroj, ktorý poskytuje usmernenia a nápady orgánom činným v trestnom konaní v Európe, ktoré zodpovedajú za bezpečnosť na významných podujatiach s medzinárodným rozmerom (ako sú napríklad olympijské hry alebo iné významné športové podujatia<sup>1</sup>, významné spoločenské podujatia, alebo politické stretnutia na najvyššej úrovni, napr. samit G8). Zásady stanovené v tejto príručke by sa preto mali uplatňovať, iba ak je to vhodné a účelné, ako aj v plnom súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Taktiež by nemali prejudikovať žiadne ustanovenia v dvojstranných dohodách alebo memorandách o porozumení.

Táto príručka je živým dokumentom, ktorý sa bude meniť a dopĺňať a prispôsobovať v súlade s budúcimi skúsenosťami a vývojom najlepších postupov (pozri kapitolu IV.2 Strategické hodnotenie).

Do tejto verzie príručky sa začlenila Bezpečnostná príručka využívania policajných orgánov a služieb na medzinárodných podujatiach, ako sú napríklad zasadnutia Európskej rady a Príručka spolupráce medzi členskými štátmi na zamedzenie teroristickým činom na olympijských hrách a porovnateľných športových podujatiach. Orgány činné v trestnom konaní, ktoré sa zaoberajú významnými podujatiami s medzinárodným rozmerom, musia zaistiť bezpečnosť podujatia z hľadiska verejného poriadku i z hľadiska boja proti terorizmu. V závislosti od charakteru podujatia (politické, športové, spoločenské, kultúrne alebo iné) môže relevantnosť jedného hľadiska prevažovať nad druhým a môžu sa nimi zaoberať rôzne orgány; v každom prípade sa musia zohľadniť obe hľadiská.

---

<sup>1</sup> Odporúčania pre medzinárodnú policajnú spoluprácu v súvislosti s medzinárodnými futbalovými zápasmi sú uvedené v samostatnej príručke: pozri Uznesenie Rady o aktualizovanej príručke s odporúčaniami na účely medzinárodnej policajnej spolupráce a s opatreniami na predchádzanie násiliu a výtržnostiam a ich kontrolu v súvislosti s futbalovými zápasmi s medzinárodným rozmerom, na ktorých je zainteresovaný aspoň jeden členský štát (Ú. v. EÚ C 322, 29.12.2006, s. 1).



## I.2 ZÁKLADNÉ ZÁSADY

Vynucovanie verejného poriadku by sa malo riadiť zásadami zákonnosti a primeranosti, pričom by sa mal uprednostňovať nenápadnejší prístup. Ak je to možné, mal by sa zvoliť policajný prístup zameraný na zmierňovanie napätia a založený na dialógu, dohode o riadení verejného priestoru a partnerstve.

Orgány členských štátov činné v trestnom konaní, ktoré zodpovedajú za bezpečnosť na významných podujatiach s medzinárodným rozmerom, a to najmä na politických podujatiach, sa musia snažiť zabezpečiť úplné dodržiavanie ľudských práv, najmä práva na slobodné vyjadrovanie názorov a pokojné združovanie v súlade s Európskym dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd. V najširšej možnej miere by sa malo zabrániť rušivému pôsobeniu osôb alebo skupín, ktorých ciele alebo činy sú násilné alebo majú charakter inej trestnej činnosti.

Hoci hlavnú zodpovednosť za bezpečnosť podujatia nesie hostiteľský členský štát, vzhľadom na medzinárodný charakter podujatia sú mu pri jej zabezpečovaní povinné pomáhať a podporovať ho všetky ostatné členské štáty a príslušné orgány EÚ.

## II. SPRÁVA INFORMÁCIÍ

### II.1 KONTAKTNÉ MIESTA

#### II.1.1 STÁLE KONTAKTNÉ MIESTA

Na základe jednotnej akcie Rady 97/339/SVV z 26. mája 1997, týkajúca sa spolupráce v oblasti práva, poriadku a bezpečnosti<sup>1</sup> musí každý členský štát zriadiť aspoň jedno stále kontaktné miesto.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 147, 5.6.1997, s. 1.

Kontaktné údaje a iné relevantné informácie o trvalých kontaktných miestach by sa mali poskytnúť Generálnemu sekretariátu Rady (ktorého e-mailová adresa sa nachádza v prílohe F), ktorý ich rozošle členským štátom. Rovnakým spôsobom by sa mali nahlásiť akékoľvek relevantné zmeny súvisiace s trvalými kontaktnými miestami členského štátu.

Každé stále kontaktné miesto by malo spĺňať tieto normy:

- 24-hodinová pohotovosť (v potrebnom čase pred podujatím, počas neho a po ňom),
- personál s dostatočnými jazykovými zručnosťami v rámci aspoň jedného jazyka inštitúcií EÚ,
- trvalo funkčné komunikačné a informačné spojenia vrátane telefónu, faxu a emailu, v prípade potreby zabezpečené šifrovaním, a prístup k internetu,
- dostatočné prekladateľské kapacity na výmenu informácií.

## II.1.2 KONTAKTNÉ MIESTA PODUJATÍ

Na každé významné podujatie s medzinárodným rozmerom by mal každý členský štát určiť jedno alebo viac kontaktných miest podujatia. V závislosti od vnútroštátnych právnych predpisov alebo štruktúr, môžu byť tieto miesta zhodné so stálym(-i) kontaktným(-i) miestom(-ami). Každé kontaktné miesto podujatia by malo spĺňať normy uvedené vyššie.

Organizujúci členský štát oznámi stálemu kontaktnému miestu (stálym kontaktným miestam) ostatných členských štátov (pozri prílohu F) informácie o kontaktných miestach konkrétnych podujatí. Každý členský štát potom informuje organizujúci členský štát o vlastnom(-ých) kontaktnom(-ých) mieste(-ach) pre dané podujatie.

Medzi úlohy kontaktných miest podujatí môže patriť uľahčenie:

- zberu a analýzy vnútroštátnych informácií, ako aj informácií z iných členských štátov, tretích krajín, príslušných orgánov EÚ a iných informačných zdrojov,
- kontroly kvality z hľadiska formy a obsahu,
- vytvorenia spoľahlivých a efektívnych komunikačných spojení, pokiaľ možno zabezpečených spojení, s relevantnými kľúčovými aktérmi na vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni,
- výmeny informácií prostredníctvom existujúcich bezpečných komunikačných spojení,
- výmeny informácií v rámci spolupráce s inými členskými štátmi, tretími krajinami, príslušnými orgánmi EÚ a inými medzinárodnými inštitúciami,
- (v prípade potreby) šírenia spracovaných informácií príslušným bezpečnostným službám, policajným orgánom a iným službám, ako sú napríklad služby organizujúceho štátu, ako aj orgánom a službám v iných členských štátoch a príslušným orgánom EÚ,
- poskytovania posúdenia hrozieb a analýzy rizík, ktoré pre organizujúci členský štát znamenajú potenciálni demonštranti a iné zoskupenia,
- pozorovania a hodnotenia podujatia a nadviazania naň.

## II.2 VÝMENA INFORMÁCIÍ

Členský štát by mal bezodkladne postúpiť informácie, ktoré jeho vnútroštátny orgán považuje za dôležité pre bezpečnosť podujatia v inom členskom štáte, svojmu partnerovi v danom členskom štáte. Členské štáty by si mali pri postupovaní informácií uvedomovať svoje povinnosti vyplývajúce z dôvernosti informácií.

Výmena informácií by mala prebiehať prostredníctvom existujúcich komunikačných kanálov a štruktúr. Pri výmene informácií vrátane osobných údajov by sa mali prísne dodržiavať ustanovenia vnútroštátneho a medzinárodného práva a zmluvy uplatniteľné na jednotlivé prípady<sup>1</sup>.

Podporu by mali poskytovať kontaktné miesta zainteresovaných členských štátov.

Zozbierané informácie by sa mali po spracovaní rozosielať príslušným orgánom a službám.

Kontakty medzi bezpečnostnými službami, policajnými orgánmi a službami v rôznych členských štátoch môžu koordinovať a organizovať ich príslušné kontaktné miesta.

Kontaktné miesto(-a) v organizujúcom členskom štáte by mali poskytovať podporu pri zbere, analýze a výmene relevantných informácií o podujatí s inými členskými štátmi, tretími krajinami a príslušnými orgánmi EÚ alebo inými medzinárodnými inštitúciami. Tieto informácie môžu okrem iného obsahovať:

- informácie a spravodajské informácie získané pred podujatím, ktoré môžu potenciálne ovplyvniť priebeh podujatia alebo udržiavanie verejného poriadku, ako aj bezpečnosť vo všeobecnosti,

---

<sup>1</sup> Článok 46 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Schengenský dohovor) (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19) a článok 26 Zmluvy medzi Belgickým kráľovstvom, Spolkovou republikou Nemecko, Španielskym kráľovstvom, Francúzskou republikou, Luxemburským veľkovoľvodstvom, Holandským kráľovstvom a Rakúskou republikou o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce najmä v boji proti terorizmu, cezhraničnej trestnej činnosti a nelegálnej migrácii (Prümska zmluvy).

- osoby zapojené do teroristických organizácií, teroristických činov alebo iných významných trestných aktivít, ktoré by mohli nepriamo súvisieť s terorizmom,
- stupeň ohrozenia oficiálnych predstaviteľov (hláv štátov a predsedov vlád, poslancov parlamentu, iných dôležitých osôb atď.), športovcov, návštevníkov/divákov a miest konania. Popri hostiteľskom členskom štáte, ktorý nesie hlavnú zodpovednosť, by mali relevantné informácie o takýchto osobách poskytnúť nezávisle aj všetky ostatné členské štáty,
- iné informácie o cieľoch a záujmoch členských štátov EÚ alebo tretích krajín v organizujúcej krajine na účely ich lepšej ochrany,
- informácie a spravodajské informácie týkajúce sa potenciálnych demonštrantov a iných zoskupení,
- informácie získané alebo vyžiadané počas podujatia, ktoré súvisia s osobami podozrivými zo spáchania trestného činu a ktoré zahŕňajú ich meno, dátum narodenia, bydlisko, profil, okolnosti ich zatknutia a/alebo presný opis spáchaného trestného činu,
- informácie o uplatniteľných právnych predpisoch a o politike polície v oblasti vynucovania práva (v ostatných členských štátoch alebo tretích krajinách),
- správy o incidentoch a ich vyhodnotení a príspevky do týchto správ.

## II.3 POSUDZOVANIE HROZIEB A ANALÝZA RIZÍK

Vhodné a včasné posúdenie hrozieb (súvisiacich s terorizmom, verejným poriadkom, organizovaným zločinom a inými), ktorým je vystavené medzinárodné podujatie, je z hľadiska bezpečnosti nesmierne dôležité. Popri špecifickom posúdení príslušnej hrozby by sa mala vykonať analýza, ktorá zahŕňa zber, hodnotenie a šírenie informácií relevantných z hľadiska bezpečnosti konkrétnej situácie.

Popri spravodajských informáciách, ktoré má k dispozícii samotný organizujúci štát, budú základom analýzy aj informácie a hodnotenia poskytnuté inými členskými štátmi. Každé kontaktné miesto by malo s čo najväčším predstihom pred medzinárodným podujatím poskytnúť svojmu partnerovi v organizujúcom štáte priebežné posúdenie hrozieb súvisiace s osobami alebo skupinami, v súvislosti s ktorými sa očakáva, že vycestujú na podujatie a že môžu predstavovať potenciálnu hrozbu pre udržanie verejného poriadku a/alebo bezpečnosti (ako sú napríklad známi potenciálni demonštranti a iné zoskupenia). Toto posúdenie by sa malo postúpiť organizujúcemu členskému štátu, ako aj iným dotknutým krajinám – t. j. tranzitným alebo susediacim krajinám.

Štruktúra tejto analýzy môže byť v súlade s rámcovou analýzou v prílohách B, C a D. Ak takého informácie nie sú k dispozícii, organizujúci štát by mal byť o tom príslušne informovaný. Členské štáty by ich mali poskytnúť organizujúcemu štátu čo najskôr vhodnými prostriedkami s použitím existujúcich bezpečných komunikačných spojení.

Europol môže v súlade so svojím mandátom a Dohovorom o zriadení Európskeho policajného úradu (dohovor o Europole)<sup>1</sup> poskytovať relevantné informácie a analýzy, ako aj vypracovávať všeobecné posúdenia hrozby na základe príspevkov členských štátov. Tieto informácie by mali byť k dispozícii s čo najväčším predstihom. Ak takého informácie nie sú k dispozícii, organizujúci štát môže byť o tom informovaný.

Výber vhodných, potrebných a primeraných bezpečnostných opatrení by sa mal zakladať na posúdení hrozieb, vrátane pravdepodobnosti možnej ujmy, a na analýze rizík. Z toho dôvodu by mal zodpovedný organizujúci štát v prípade potreby s podporou iných členských štátov a príslušných orgánov EÚ vypracovať najneskôr šesť mesiacov pred príslušným podujatím aktualizované posúdenie hrozieb a analýzu rizík. S blížiacim sa začiatkom podujatia by sa mali informácie pravidelne aktualizovať. Počas posledných troch mesiacov pred podujatím by sa mala analýza zasielať každý mesiac a pred podujatím v prípade potreby i týždenne. Takéto posúdenia a analýzy by si mali prispievajúce štáty a orgány vymieňať.

Počas podujatia by sa mali vydávať denné správy o situácii. Tieto správy by mali vychádzať z informácií od organizujúceho štátu, iných členských štátov a príslušných orgánov EÚ. Posúdenie úrovne existujúceho rizika by sa malo zakladať na najaktuálnejších informáciách, ktoré poskytnú hostujúca polícia alebo kontaktné miesta pre dané podujatie. Informácie by mali byť podľa možnosti čo najkomplexnejšie.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 316, 27.11.1995, s. 2.

### III. RIADENIE PODUJATÍ

#### III.1 POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH ORGÁNOV A SLUŽIEB V ORGANIZUJÚCOM ČLENSKOM ŠTÁTE

Príslušný orgán organizujúceho členského štátu by mal navrhnúť celkový operačný plán, na základe ktorého sa vypracujú ďalšie podrobné plány. Mal by vypracovať aj súbor plánov, ktoré sa vzťahujú na politickú úroveň (*strategický plán*), ako aj na celkovú operačnú úroveň (*operačný plán*) a úroveň samotného nasadenia v teréne (*taktický plán*). Plánovanie by sa malo začať s čo najväčším predstihom.

Pred podujatím by mal organizujúci členský štát zabezpečiť, aby boli jasne vymedzené úlohy všetkých zúčastnených orgánov a služieb a aby sa ich povinnosti oznámili všetkým príslušným stranám.

Organizujúci členský štát môže vytvoriť celkovú schému všetkých prebiehajúcich procesov a zúčastnených kľúčových aktérov (napr. organizácia zasadnutia, zaistenie bezpečnosti, udržanie verejného poriadku, justičné služby, sociálne a preventívne služby, zdravotnícke služby, verejná doprava a iné otázky infraštruktúry). Takáto „schéma“ by mohla byť užitočným nástrojom vizualizácie plánovacieho rámca, ako aj zabezpečenia zahrnutia všetkých potrebných procesov.

Na účely podujatia sa môže zriadiť koordinačná projektová skupina zložená zo zástupcov všetkých zúčastnených orgánov a služieb. Táto skupina by sa mala pred podujatím, počas neho a po ňom pravidelne stretávať, aby sa zabezpečilo ucelené a koordinované prijímanie rozhodnutí. Hlavnou povinnosťou skupiny by malo byť zabezpečenie účinného komunikačného spojenia medzi všetkými orgánmi a službami.



Zodpovedné orgány a služby by mali zabezpečiť materiálne, technické a personálne zdroje potrebné na dostatočne efektívne, kvalitné a rýchle plnenie pridelených úloh. Veľmi užitočným nástrojom pre organizujúce členské štáty by bola databáza všetkých dostupných zdrojov a zodpovedajúcich kontaktných miest.

Policajné orgány organizujúcich členských štátov by mali zabezpečiť, aby sa s výkonným organizátorom podujatia dojednali všetky potrebné dohody a opatrenia, ktoré sa týkajú pôsobenia polície. Organizátor nesie hlavnú zodpovednosť za podujatie a v závislosti od povahy podujatia by sa mal zostaviť zoznam požiadaviek, ktoré je potrebné splniť. Tieto opatrenia by mohli okrem iného obsahovať:

- umiestnenie podujatí na miesta, kde by nemalo dôjsť k žiadnym verejným nepokojom (zasadacie priestory, hotely),
- vstupnú kontrolu a možno zabezpečenie okolia a povinnosti každej z týchto zložiek,
- bezpečnostné opatrenia, ktoré má prijať organizátor, napr. vnútorný kamerový dohľad,
- kompletnú a neustále aktualizovanú výmenu informácií o delegátoch a iných účastníkoch podujatia (meno, funkcia, dĺžka pobytu, ubytovanie, doprava atď.),
- opatrenia súvisiace s bezpečnosťou dôležitých osôb a hotelov.

## III.2 UDRŽIAVANIE VEREJNÉHO PORIADKU A BEZPEČNOSTI

### III.2.1 VEREJNÝ PORIADOK A BEZPEČNOSŤ

V súlade so základnými zásadami uvedenými v časti I.2 by mali príslušné orgány organizujúceho členského štátu stanoviť jasnú komplexnú politiku pre pôsobenie polície na medzinárodných podujatiach. Táto komplexná politika by mohla obsahovať napríklad tieto zásady:

- policajné akcie charakterizuje zabezpečenie ochrany pokojných demonštrácií
- polícia by si mala prostredníctvom dialógu a presvedčivej pripravenosti udržať iniciatívu, a tým obmedziť nepokoje alebo väčšie výtržnosti alebo im zabrániť
- polícia by mala podľa vlastného uváženia a podľa okolností preukázať nízku mieru viditeľnosti a vysokú mieru tolerancie pri pokojných stretnutiach a demonštráciách
- zatknutia na účely trestného stíhania alebo dočasného zadržania a iné by mali prebiehať v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi
- policajné akcie by sa mali vo všeobecnosti zamerať na zoskupenia, ktoré plánujú podnecovať k výtržnostiam alebo preukazujú takýto zámer
- mala by sa presadzovať spolupráca s inými členskými štátmi, tretími krajinami, orgánmi EÚ a medzinárodnými inštitúciami v relevantných oblastiach, ako napríklad hranice.

Členský štát, ktorý na svojom území organizuje viacero podujatí, by mal zabezpečiť, aby bola politika polície v oblasti vynucovania práva počas rôznych podujatí čo najjednoduchšia. Ak je to vhodné, môže sa politika koordinovať aj s inými členskými štátmi.

Príslušné orgány v organizujúcom členskom štáte by mali v čo najväčšom predstihu nadviazať dialóg s osobami a skupinami (vrátane skupín aktivistov a demonštrantov), miestnymi orgánmi, príslušnými službami infraštruktúry, miestnym obyvateľstvom a inými kľúčovými aktérmi, aby sa zabezpečil pokojný priebeh zhromaždení a legitímnych demonštrácií. Tento dialóg by mal byť založený na spoločnej zodpovednosti. Mal by sa začať v počiatočnej prípravnej fáze a mal by sa využívať ako nástroj pred podujatím, počas neho i po ňom.

Vytvorením konštruktívnej a obojstranne sa rešpektujúcej siete sa zabráni potenciálnym výtržnostiam a zabezpečí sa nástroj na riešenie konfrontačných situácií.

Na vnútroštátnej úrovni by sa mali zriadiť štruktúry alebo tímy pre dialóg a pri ich príprave a vykonávaní ich úloh by sa mali zohľadniť rôzne zvyky rôznych členských štátov<sup>1</sup>.

Mali by sa vytvoriť komunikačné kanály medzi príslušnými orgánmi a rôznymi organizáciami, občianskymi združeniami a zástupcami demonštrantov. Organizátorom demonštrácií a všetkým zainteresovaným stranám sa môže poskytnúť poradenstvo o:

- praktických otázkach (napr. ubytovanie a logistika),

---

<sup>1</sup> Prvky uvedené na strane 3 Záverov pracovnej podskupiny EUCPN JAI 82 z 27. novembra 2001.

- relevantných uplatniteľných právnych predpisoch, ktoré sa týkajú demonštrácií, slobody prejavu, občianskej neposlušnosti atď.,
- politike polície v oblasti vynucovania práva v prípadoch, kde je možné postupovať podľa vlastného uváženia, a o pokynoch pre políciu v oblasti používania sily,
- kontaktných miestach v rámci polície a iných relevantných orgánov.

Je potrebné zvážiť poskytovanie uvedených informácií v rôznych jazykoch (napríklad prostredníctvom brožúr, internetových stránok). Zahraničným návštevníkom možno informácie poskytovať prostredníctvom príslušných kontaktných miest.

### III.2.2 VYŠETROVANIE TRESTNÝCH ČINOV

Orgány členských štátov činné v trestnom konaní by sa mali v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi a proklamovanou politikou zamerať na systematické vyšetrovanie trestných činov spáchaných v súvislosti s násilnými demonštráciami alebo inými výtržnosťami počas významných podujatí.

V zásade a pri presnom dodržaní vnútroštátneho práva by k trestnému stíhaniu v organizujúcej krajine alebo trestnému stíhaniu právnymi orgánmi v inej krajine mali viesť všetky vymedzené a dokázateľné trestné činy. Ak nie je možné okamžité trestné konanie v organizujúcom členskom štáte, ostatné členské štáty by mali vynaložiť všetko úsilie na identifikovanie a trestné stíhanie svojich štátnych príslušníkov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, dostupnými dôkazmi a okolnosťami jednotlivých prípadov.

Organizujúci členský štát by mal zabezpečiť, aby bol k dispozícii dostatok zdrojov na zatknutia a vyšetrovanie trestných činov a aby boli k dispozícii vhodné prostriedky a zariadenia na zadržanie a vyšetrovaciu väzbu. Odporúča sa počítať s najhorším možným scenárom s veľkým počtom páchatel'ov.

Orgány činné v trestnom konaní by preto mali byť pripravené vysporiadať sa s väčším množstvom práce a mať primeranú kapacitu na:

- rýchle prijímanie rozhodnutí o vzatí do vyšetrovacej väzby,
- rýchle prijímanie rozhodnutí o vyšetrovacích opatreniach, ktoré si vyžadujú súdne rozhodnutie,
- vyšetrovanie väčšieho počtu trestnoprávných prípadov,
- reagovanie na právne požiadavky iných členských štátov.

### III.2.3 TERORISTICKÉ HROZBY

Vzhľadom na skutočnosť, že EÚ a niektoré z jej členských štátov sú dôležitými aktérmi v medzinárodnej politike, sú aj pravdepodobným cieľom politicky alebo nábožensky motivovaných medzinárodných teroristov. Okrem medzinárodných teroristov, ktorí na EÚ alebo jej členské štáty útočia počas významných podujatí, existuje aj možnosť útokov zo strany teroristických skupín alebo organizácií, ktoré sa nachádzajú v EÚ alebo jej členských štátoch.

Cieľom takýchto teroristických útokov by mohlo byť samotné podujatie, veľmi dôležité osoby, politici EÚ, národné delegácie členských štátov alebo verejnosť, ktorá sa na podujatí zúčastňuje. Prítomnosť medzinárodných médií je z hľadiska páchatel'ov významným faktorom, keďže poskytuje platformu na prezentáciu ideológie danej skupiny alebo organizácie.

Informácie a spravodajské informácie o teroristických skupinách a organizáciách sú z hľadiska prevencie teroristických útokov kľúčové a mali by byť vždy dostupné. Preto je pre organizujúci členský štát a jeho orgány činné v trestnom konaní dôležitá výmena informácií a spravodajských informácií vo všeobecnosti i podľa konkrétneho podujatia. Orgány činné v trestnom konaní by sa mali rozhodnúť, ktoré teroristické skupiny, organizácie a jednotlivci by mohli byť relevantné, a v závislosti od podujatia skontrolovať vlastnú databázu. Okrem toho by všetky ostatné členské štáty mali nezávisle poskytnúť príslušné informácie o týchto skupinách, organizáciách a osobách.

Výber vhodných, potrebných a primeraných bezpečnostných opatrení by sa mal zakladať na posúdení hrozieb a na analýze rizík.

### III.3 OPERAČNÁ SPOLUPRÁCA S OSTATNÝMI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

#### III.3.1 CEZHRANIČNÁ SPOLUPRÁCA

Keď organizujúci členský štát a zainteresované krajiny zavedú flexibilný spoločný pohraničný režim na zintenzívnenie pôsobenia polície v pohraničných oblastiach v závislosti od konkrétnej situácie alebo hrozby, bude potrebná cezhraničná spolupráca. V prípade potreby by sa mali organizovať spoločné alebo koordinované preventívne hliadky alebo kontroly.

Pre členské štáty, ktoré uplatňujú príslušné časti schengenského acquis, môžu byť užitočným nástrojom na zabránenie vycestovania do dejiska podujatia osobám alebo skupinám, ktoré sa považujú za potenciálnu hrozbu pre udržanie verejného poriadku a/alebo bezpečnosti, články 23 až 31 Kódexu schengenských hraníc<sup>1</sup> o dočasnom opätovnom zavedení hraničných kontrol na vnútorných hraniciach.

Preto by sa mali pripraviť potrebné mechanizmy na rýchle a efektívne vykonávanie možného vyhostenia.

### III.3.2 OPERAČNÁ PODPORA

Organizujúci členský štát môže v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi<sup>2</sup> požiadať iný členský štát o nasadenie policajných alebo spravodajských dôstojníkov na účely operačnej podpory počas konkrétnej udalosti. Podrobnú žiadosť o operačnú podporu, ktorá obsahuje aj odôvodnenie žiadosti, by sa mala zaslať s čo najväčším predstihom. Vzorový formulár na tento účel stanovený v prílohe A.

V závislosti od druhu požadovanej podpory by mal(-i) mať určený(-i) dôstojník (-ci) znalosti a skúsenosti potrebné na plnenie zverených úloh.

Všetka operačná podpora poskytovaná zahraničnými dôstojníkmi by sa mala zahrnúť do operačných plánov príslušných orgánov organizujúceho štátu. Zahraniční dôstojníci by preto mali:

- byť v čo najväčšej miere začlenení do operačnej informačnej štruktúry,

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 105, 13.4.2006, s. 1).

<sup>2</sup> Vrátane článku 26 Prümskej zmluvy.

- dostávať informácie o operačných plánoch a relevantných politikách vrátane pokynov o používaní sily atď. v jednom zo svojich pracovných jazykov,
- mať možnosť zoznámiť sa pred podujatím s dejiskom a nasadenými policajnými silami atď.,
- zúčastňovať sa všetkých relevantných informačných stretnutí (t. j. relevantných z hľadiska ich úloh a ak prebiehajú v jazyku, ktorému rozumejú) a
- vo vhodných prípadoch byť aktívne zapojení do nasadenia policajných síl v teréne.

Organizujúce príslušné orgány zodpovedajú za fyzickú bezpečnosť zahraničných dôstojníkov. Je povinnosťou zahraničných dôstojníkov zabezpečiť, aby ich činnosti nespôsobili zbytočné konflikty, nebezpečenstvo alebo nenáležité riziko.

Pri nasadení v teréne by mali zahraniční dôstojníci vždy podliehať pokynom a spravidla i dohľadu členov príslušných orgánov hostiteľskej krajiny, ktorí sú dostatočne informovaní o operačnom pláne a schopní komunikovať v jazyku, ktorému zahraničný dôstojník rozumie. Komunikačné spojenia medzi zahraničnými dôstojníkmi, hostiteľskými kontaktnými osobami, velením nasadených policajných síl a inými kľúčovými aktérmi by mali byť efektívne a plne funkčné počas podujatia a podľa potreby aj pred ním a po ňom.



### III.3.3 STYČNÍ DŮSTOJNÍCI<sup>1</sup>

Na žiadosť organizujúceho členského štátu môže každý členský štát alebo príslušná organizácia EÚ/iná príslušná organizácia v prípade potreby vymenovať styčných dôstojníkov pre dané podujatie. Žiadosť o styčných dôstojníkov by sa mala podať s čo najväčším predstihom a najneskôr šesť týždňov pred podujatím. Vzorový formulár na tento účel je stanovený v prílohe A.

Členské štáty, ktoré majú záujem, môžu požiadať o pozvanie pre styčného dôstojníka, ktorého vyšlú do organizujúceho členského štátu.

Styční dôstojníci sa môžu vymieňať v súlade s dvojstrannými dohodami medzi organizujúcim členským štátom a iným zainteresovaným členským štátom.

Styčný dôstojník by sa mal vymenovať najneskôr dva týždne pred podujatím a vtedy by sa mala začať spolupráca. Organizujúci štát by mal v úzkej spolupráci s ostatnými členskými štátmi rozhodnúť o vymenovaní a úlohách styčných dôstojníkov prostredníctvom príslušných kontaktných miest.

Styčného dôstojníka možno podľa jeho zručností zaradiť na (akékoľvek) hosťiteľské kontaktné miesto, kde bude zodpovedať za komunikáciu s domovským štátom, pričom organizujúci členský štát by mal poskytnúť vhodné komunikačné prostriedky.

---

<sup>1</sup> Pozri ods II bod 1 písm. c) Záverov prijatých Radou a zástupcami vlád členských štátov 13. júla 2001 o bezpečnosti na zasadnutiach Európskej Rady a podobných podujatiach.

Styční dôstojníci by mali plniť poradné a pomocné úlohy. Zahraniční styční dôstojníci by nemali byť ozbrojení a nemali by mať v hostiteľskej krajine žiadnu úradnú policajnú právomoc<sup>1</sup>. V závislosti od ich konkrétnej úlohy by mali mať styční dôstojníci potrebné skúsenosti z oblasti udržiavania verejného poriadku alebo boja proti terorizmu, a najmä:

- dôkladnú znalosť svojej vnútroštátnej organizácie a orgánov,
- skúsenosti s udržiavaním verejného poriadku počas významných podujatí,
- prístup ku všetkým užitočným informačným zdrojom vo svojom domovskom štáte vrátane informácií o extrémistických a iných relevantných zoskupeniach od polície, ako aj z iných relevantných zdrojov,
- schopnosť organizovať vnútroštátne spravodajské akcie pred podujatím a počas neho a analyzovať relevantné informácie,
- dobrú znalosť pracovného(-ých) jazyka(-ov), ktorý(-é) si zvolí organizujúci členský štát.

Styční dôstojníci by sa mali ihneď po svojom príchode prihlásiť na pridelenom kontaktnom mieste, aby objasnili svoje úlohy a mandát. Tento akreditačný proces usporiada organizujúci členský štát.

#### III.3.4 POZOROVATELIA

Členské štáty môžu so súhlasom organizujúceho členského štátu vyslať pozorovateľov, aby získali skúsenosti s bezpečnosťou a udržiavaním verejného poriadku počas medzinárodných podujatí, ktoré využijú počas podujatí, ktoré sa uskutočnia v budúcnosti v ich domovských krajinách.

Pozorovatelia sa môžu na požiadanie zúčastniť na hodnotení, ktoré uskutočňuje organizujúci členský štát.

---

<sup>1</sup> Článok 2 jednotnej akcie 97/339/SVV.

Pozorovateľom by sa mala v čo najväčšej možnej miere umožniť účasť na plánovacích, informačných a koordinačných stretnutiach, operačných akciách a iných činnostiach, aby sa maximalizoval prínos návštevy. Pozorovatelia by sa mali ihneď po svojom príchode prihlásiť na pridelenom kontaktnom mieste. Tento akreditačný proces usporiada organizujúci členský štát.

### III.3.5 FINANČNÉ PRAVIDLÁ A VYBAVENIE

Organizujúci členský štát by mal zvyčajne uhradiť ubytovanie a náklady na pobyt pozvaných zahraničných dôstojníkov, ktorí pricestujú na jeho územie. Cestovné náklady zvyčajne hradí domovská krajina.

Všetky náklady súvisiace s pozorovateľmi vyslanými do organizujúceho členského štátu by mal hradiť vysielajúci štát. Organizujúci členský štát by, ak je to možné, mohol poskytnúť pozorovateľom potrebné komunikačné a iné prostriedky a zariadenia.

Organizujúci členský štát môže zabezpečiť podporu od iných členských štátov, pokiaľ ide o dočasné poskytnutie vybavenia alebo iných zdrojov, podľa možnosti prostredníctvom dvojstranných/viacstranných dohôd.

### III.3.6 KOMUNIKAČNÝ PLÁN

Primeraný tok informácií medzi policajnými orgánmi a inými službami by sa mal zabezpečiť pomocou podrobného komunikačného plánu. Všetky zainteresované strany v rámci organizujúceho členského štátu by mali vypracovať spoločnú komunikačnú stratégiu, aby sa vyhli prekryvaniu činností alebo šíreniu neúplných informácií.

Aby sa vyhlo medzerám vo vedomostiach (napr. v súvislosti s jazykmi), v rámci komunikačného plánu by sa mala zabezpečiť integrácia styčných dôstojníkov alebo iného personálu. Do komunikačného plánu by sa mali začleniť aj iné zložky (napr. požiarnici, záchranné služby).

#### III.4 MEDIÁLNA STRATÉGIA

V záujme zabezpečenia presného a včasného spravodajstva z medzinárodných podujatí by sa pred podujatím, počas neho, aj po ňom mala uplatňovať vopred stanovená stratégia pre vzťahy s médiami.

Médiám by sa mala poskytnúť pri informovaní o podujatí čo najväčšia voľnosť, aby sa dodržalo právo slobodne vyjadrovať názory v súlade s Európskym dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd. Mediálna stratégia by mala byť orientovaná na otvorenosť a transparentnosť.

Odporúča sa vytvoriť pre médiá jediné kontaktné miesto, aby sa zabezpečilo koordinované spravodajstvo. Organizujúci členský štát by mal v dostatočnom predstihu pred podujatím vypracovať komplexnú mediálnu stratégiu, v ktorej sa okrem iného stanovuje:

- kontaktné miesto pre médiá, ktoré nasmeruje médiá na príslušných hovorcov,
- oblasť pôsobnosti jednotlivých hovorcov a
- informácie, ktoré sa majú poskytnúť verejnosti o policajných opatreniach a krokoch, ktoré sa prijímú v prípade výtržností.

### III.5 VÝUČBA, ODBORNÁ PRÍPRAVA A CVIČENIA

Príprava európskeho programu výučby, odbornej prípravy a cvičenia (ITE) je založená na strategických medzinárodných dohodách a spoločne vypracovaných postupoch a pracovných metódach. Účasť na činnostiach v rámci ITE slúži ako príprava predstaviteľov, tímov, organizácií a krajín na podobné podujatia, ako sú uvedené v tejto príručke<sup>1</sup>.

Významné podujatia podľa definície v tejto príručke zahŕňajú medzinárodné a cezhraničné aspekty a vyžadujú si:

- výmenu informácií o podujatí medzi členskými štátmi (manažment informácií),
- znalosť policajnej organizácie v organizujúcom členskom štáte,
- získanie skúseností z významných podujatí a výmenu takto získaných informácií: semináre o skúsenostiach a prípadové štúdie.

Uvedené prvky sa potom môžu využiť ako vstupy na neustále aktualizovanie a vylepšovanie tejto príručky.

Pri vývoji, navrhovaní a praktickom využívaní ITE zohráva úlohu Európska policajná akadémia (EPA). Ak je to možné, činnosti ITE by sa mali začleniť do existujúcich procesov a postupov EPA.

---

<sup>1</sup> Za činnosti ITE počas významného podujatia zodpovedá členský štát, v ktorom sa podujatie koná. Znamená to, že za zabezpečenie efektívneho riadenia činností ITE zodpovedajú samotné členské štáty, a táto príručka preto neobsahuje žiadnu súvisiacu pomoc či pokyny.

## IV. HODNOTENIE

### IV.1 HODNOTENIE PODUJATÍ

Organizujúci členský štát by mal iniciovať hodnotenie bezpečnostných činností počas podujatia a iných relevantných faktorov. Prispieť k tomuto hodnoteniu, ktoré by malo vychádzať z plánovania podujatia, by mal všetok kľúčový personál. Organizujúci členský štát môže v rámci hodnotiaceho procesu využiť hodnotenia z iných členských štátov, pričom tento postup by sa mal dohodnúť vopred.

Organizujúci štát by mal zostaviť hodnotiacu správu čo najskôr po skončení podujatia. Ak sa vyskytli incidenty akéhokoľvek druhu, hodnotiaca správa by mala zahŕňať aj správu o incidentoch.

Po podujatí by sa malo konať informačné stretnutie a vypracovať všeobecná hodnotiaca správa o relevantných bezpečnostných aspektoch. V správe by sa mala venovať osobitná pozornosť narušeniu verejného poriadku (alebo absencii takéhoto narušenia), teroristickým hrozbám a incidentom, trestným činom, zúčastneným skupinám a získaným skúsenostiam.

Správy a/alebo získané skúsenosti by sa mali stať základom procesu ITE (pozri kapitolu III.5). EPA by mala zabezpečiť začlenenie získaných medzinárodných skúseností do programu ITE. Za ich začlenenie na vnútroštátnej úrovni zodpovedajú jednotlivé členské štáty. EPA rozošle správu národným policajným akadémiám.

Správa by sa mala rozoslať prostredníctvom kontaktných miest podujatí príslušným orgánom EÚ a iným zúčastneným alebo inak zainteresovaným krajinám alebo orgánom, aby mohli získané skúsenosti alebo odporúčania využiť organizátori budúcich významných podujatí s medzinárodným rozmerom.

#### IV.2 STRATEGICKÉ HODNOTENIE

Príslušná pracovná skupina Rady by mala vždy v prípade potreby usporiadať stretnutie expertov na účely výmeny skúseností a najlepších postupov.

Mali by sa na ňom zúčastniť vysokí policajní dôstojníci so skúsenosťami s udržiavaním verejného poriadku počas významných podujatí s medzinárodným rozmerom. Jednou z tém takéhoto stretnutia by mal byť ďalší vývoj a úpravy tejto príručky na základe skúseností z nedávnych podujatí.

## PRÍLOHA A

### VZOROVÝ FORMULÁR ŽIADOSTI O STYČNÝCH DÔSTOJNÍKOV ALEBO DÔSTOJNÍKOV NA POSKYTNUTIE INÝCH DRUHOV OPERAČNEJ PODPORY

1. Druh požadovanej podpory (styčný dôstojník, tajný pozorovateľ, mediátor alebo iný)
2. Podujatie(-a)
3. Obdobie
4. Pôsobisko
5. Opis úloh (čo najpodrobnejší)
6. Jazykové zručnosti (pracovné jazyky podujatia)
7. Iné osobitné zručnosti (znalosti o konkrétnych skupinách, skúsenosti s mediáciou atď.)
8. Úlohy, ktoré je potrebné pripraviť pred príchodom:
  - komunikácia s domovským štátom,
  - zhromaždenie osobitného druhu informácií,
  - iné úlohy.



9. Komunikačné prostriedky (mobilný telefón, internet)
  10. Iné požadované zariadenia
  11. Odpovedajte do:
-

## PRÍLOHA B

### ANALÝZA RIZÍK SÚVISIACICH S POTENCIÁLNYMI DEMONŠTRANTMI A INÝMI ZOSKUPENIAMÍ

1. Názov skupiny, ktorá je známa a môže počas podujatia demonštrovať alebo ho inak ovplyvniť
2. Zloženie, počet členov
3. Poznávacie znamenia (oblečenie, logá, zástavy, slogany alebo iné vonkajšie znaky)
4. Charakter skupiny (násilná – existuje riziko výtržností?)
5. Metódy demonštrantov a/alebo aktivistov
6. Vnútorná organizácia a fungovanie skupiny:
  - vedenie,
  - komunikačné prostriedky,
  - iné štrukturálne informácie.
7. Spojenie s inými skupinami (vnútroštátne alebo medzinárodné)

8. Členovia v minulosti zúčastnení na podobných incidentoch:
  - druh incidentu,
  - miesto (krajina),
  - samostatne alebo v rámci skupiny,
  - odsúdenia v súvislosti s uvedeným v súlade s vnútroštátnym právom.
9. Správanie:
  - voči policajným službám a akciám,
  - voči miestnemu obyvateľstvu,
  - používanie zbraní,
  - konzumácia alkoholu alebo užívanie drog,
  - nosenie masiek,
  - vzory správania sa na rôznych druhoch podujatí.
10. Spojenie s médiami a postoj voči nim (mediálna stratégia, hovorca atď.)
11. Internetové stránky a informačné tabule atď.
12. Výber cestovnej trasy

13. Dopravné prostriedky
  14. Výber ubytovania
  15. Dĺžka pobytu
  16. Informácie o možných demonštrantoch alebo aktivistoch z tretích krajín, ktoré poskytnú styční dôstojníci z týchto krajín
  17. Iné relevantné informácie
  18. Zdroje informácií a analýza presnosti a spoľahlivosti poskytnutých informácií
-

## PRÍLOHA C

### ŠTANDARDNÝ FORMULÁR NA VÝMENU INFORMÁCIÍ O OSOBÁCH, KTORÉ PREDSTAVUJÚ TERORISTICKÚ HROZBU<sup>1</sup>

Krajina poskytujúca informácie	
Podujatie	
Dátum podujatia	

<b>Osobné údaje dotyčného</b>	Meno	
	Priezvisko	
	Dátum narodenia	
	Štátna príslušnosť	
	Číslo pasu	
	Záznam v registri trestov	
	Násilné činy	
	Použitý druh dopravy	
	Názov organizácie/podporná sieť	
	Telesné charakteristiky: * Výška * Postava * Farba očí * Jazvy	
	Upozornenia	
	Iné	

**FOTOGRAFIA**

**Odtlačok prsta**

---

<sup>1</sup> Upozornenie: Informácie uvedené v tomto formulári sú dôverné a nemali by sa poskytnúť tretím stranám bez povolenia prvej odosielajúcej krajiny. Mal by sa použiť príslušný manipulačný kód.

## PRÍLOHA D

### ŠTANDARDNÝ FORMULÁR NA VÝMENU INFORMÁCIÍ O SKUPINÁCH, KTORÉ PREDSTAVUJÚ TERORISTICKÚ HROZBU<sup>1</sup>

Krajina poskytujúca informácie	
Podujatie	
Dátum podujatia	

<b>Údaje o skupine</b>	Názov skupiny	
	Pôvod a cieľ skupiny	
	Stručný opis aktivít v minulosti	
	Metódy pôsobenia	
	Upozornenia	

---

<sup>1</sup> Upozornenie: Informácie uvedené v tomto formulári sú dôverné a nemali by sa poskytnúť tretím stranám bez povolenia prvej odosielajúcej krajiny. Mal by sa použiť príslušný manipulačný kód.

## PRÍLOHA E

### REFERENČNÉ DOKUMENTY

- Dohovorom o zriadení Európskeho policajného úradu (dohovor o Europol) (Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 2),
- Jednotná akcia Rady 97/339/SVV z 26. mája 1997 týkajúca sa spolupráce v oblasti práva, poriadku a bezpečnosti (Ú. v. ES L 147, 5.6.1997, s. 1),
- Protokol, ktorým sa začleňuje schengenské acquis do rámca Európskej únie (Ú. v. ES C 340, 10.11.1997, s. 93),
- Zmluva z Nice, vyhlásenie o mieste zasadania Európskej rady (Ú. v. ES C 80, 10.3.2001, s. 85),
- Rozhodnutie Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúce bezpečnostné nariadenia Rady (Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1),
- Uznesenie Rady zo 4. decembra 2006 o aktualizovanej príručke s odporúčaniami na účely medzinárodnej policajnej spolupráce a s opatreniami na predchádzanie násiliu a výtržnostiam a ich kontrolu v súvislosti s futbalovými zápasmi s medzinárodným rozmerom, na ktorých je zainteresovaný aspoň jeden členský štát (Ú. v. EÚ C 322, 29.12.2006, s. 1),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 105, 13.4.2006, s. 1),

- Zmluva medzi Belgickým kráľovstvom, Holandským kráľovstvom a Luxemburským veľkoveľkovoľvodstvom z 8. júna 2004 o cezhraničných policajných zásahoch,
- Zmluva medzi Belgickým kráľovstvom, Spolkovou republikou Nemecko, Španielskym kráľovstvom, Francúzskou republikou, Luxemburským veľkoveľkovoľvodstvom, Holandským kráľovstvom a Rakúskou republikou o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce najmä v boji proti terorizmu, cezhraničnej trestnej činnosti a nelegálnej migrácii (Prümska zmluva) (dokument Rady číslo 16382/06),
- Príručka riadenia konfliktov (dokument Rady číslo 7047/01),
- Závery prijaté Radou a zástupcami vlád členských štátov 13. júla 2001 o bezpečnosti na zasadnutiach Európskej Rady a podobných podujatiach (dokument Rady číslo 10916/01),
- Kontrolný zoznam opatrení, ktoré sa môžu prijať pri príležitosti zasadnutí Európskej rady a pri iných porovnateľných podujatiach (dokument Rady číslo 11572/01),
- Strategické informácie o zasadnutiach Európskej rady a iných porovnateľných podujatiach – analýza rizika (dokument Rady číslo 11694/01),
- Závery pracovnej podskupiny EUCPN JAI 82 z 27. novembra 2001 (dokument Rady číslo 14917/01),
- Príručka pre použite policajných orgánov a služieb pri medzinárodných udalostiach ako sú zasadnutia Európskej rady (dokument Rady číslo 12637/02),



- Bezpečnosť na zasadnutiach Európskej rady a iných porovnateľných podujatiach – medzinárodná spolupráca na zasadnutí Európskej rady v Laekene (dokument Rady číslo 9029/02),
- Bezpečnostná príručka pre zasadnutia Európskej rady a iné podobné podujatia (dokument Rady číslo 9069/02),
- Bezpečnosť na zasadnutiach Európskej rady (dokument Rady číslo 11836/02),
- Príručka spolupráce medzi členskými štátmi na zamedzenie teroristickým činom na olympijských hrách a porovnateľných športových podujatiach (dokument Rady číslo 5744/04),
- Stratégia Európskej únie pre boj proti terorizmu (dokument Rady číslo 14469/05),
- Podpora Europolu členskými štátom – významné medzinárodné športové podujatia (spisové číslo Europolu 2570-50r1).

PRÍLOHA F

STÁLE KONTAKTNÉ MIESTA NA ÚČELY  
VEREJNÉHO PORIADKU (článok 3 písm. b) jednotnej akcie 97/339/SVV)

Aktualizáciu zasielajte na adresu [pcwp@consilium.europa.eu](mailto:pcwp@consilium.europa.eu)

ČŠ	ÚTVAR	ADRESA	TELEFÓN	FAX	EMAIL
BE	Federal Police PCN/DAO	Fritz Toussaint 47 1050 Brussels	32 2 642 6380	32 2 646 4940	dga-dao@skynet.be
	Ministry of the Interior, Crisis Centre	Hertogstraat 53 1000 Brussels	32 2 506 4711	32 2 506 4709	
BG	Directorate for International Operational Police Cooperation Ministry of the Interior		359 2 282 2834	359 2 980 4047	NCB@mvr.bg
CZ	Police Presidium of the Czech Republic International Police Co-operation Division	Strojnická 27 P.O. Box 62/MPS Prague 7	420 974 834 210	420 974 834 716	sirene@mvr.cz
DK	Danish National Police	Polititorvet 14 1780 Copenhagen V	45 33 148 888	45 33 322 771	NEC@politi.dk
DE	Bundeskriminalamt	Thaerstr. 11 65193 Wiesbaden	49 611 55 13101	49 611 55 12141	mail@bka.bund.de
	Bundesministerium des Innern	Lagezentrum, Alt-Moabit 101 D, 10559 Berlin	49 30 1868 11077	49 30 1868 12926	poststelle@bmi.bund.de

ČŠ	ÚTVAR	ADRESA	TELEFÓN	FAX	EMAIL
EE	Police Board	Pärnu mnt. 139 15060 Tallinn	372 612 3224	372 612 3080	politseiamet@pol.ee tarmo.viikmaa@pol.ee
EL	Ministry of Public Order International Police Cooperation Division	Kanelloupolou 4 10177 Athens	30 210 6977 5623	30 210 6924 006	registry@ipcd.gr
ES	Dirección general de la policía, Comisaría general de seguridad ciudadana, Centro nac. de coordinación	C/Francos Rodríguez 104 28039 Madrid	34 91 322 7190	34 91 322 7188	<a href="mailto:cgsc.cgeneral@policia.es">cgsc.cgeneral@policia.es</a>
FR	Ministère de l'Intérieur Direction Générale de la Police Nationale Cabinet "Ordre Public"	11 rue des Saussaies 75008 Paris	33 1 4007 2284	33 1 4007 6499	
IE	Office of Liaison and Protection Section, An Garda Síochána	Dublin 8	353 1 666 2842	353 1 666 1733	gdalp@iol.ie
IT	Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Ufficio Ordine Pubblico	Piazza del Viminale 1 00184 Rome	39 06 4652 1309 39 06 4652 1315	39 06 4653 6117	cnims@interno.it
CY	Ministry of Justice and Public Order Police Headquarters - European Union and International Police Cooperation Directorate - Operations Office of the Cyprus Police Headquarters	Nicosia, 1478	357 2280 8998 (24h) 357 2280 8080 (24h)  357 2280 8078 357 9921 9455	357 2230 5115 357 2280 8605 (24h)  357 2280 8594	euipcd@police.gov.cy    operations.office@police.gov.cy

ČŠ	ÚTVAR	ADRESA	TELEFÓN	FAX	EMAIL
LV	Operative Control Bureau of Public Security Department Central Public Order Police Department State Police	Brivibas str 61 1010 Riga	371 707 5430 371 707 5310	371 727 6380	armands.virsis@vp.gov.lv vpdd@vp.gov.lv
LT	Lithuanian Criminal Police Bureau International Liaison Office	Liepyno 7 08105 Vilnius	370 5 271 9900	370 5 271 9924	office@ilnb.lt
LU	Direction Générale de la Police Grand-Ducale Direction des Opérations Centre d'Intervention National	2957 Luxembourg	352 4997 2346	352 4997 2398	<a href="mailto:cin@police.etat.lu">cin@police.etat.lu</a>
HU	International Law Enforcement Cooperation Centre National Police	Teve utca 4-6 1139 Budapest	36 1 443 5557	36 1 443 5815	intercom@orfk.police.hu
MT	Malta Police Force Police General Headquarters	Floriana	356 21 224 001 356 21 252 111	356 21 235 467 356 21 247 794	cmru.police@gov.mt
NL	Ministry of the Interior and Kingdom Relations, National Crisis Centre	PO Box 20011 2500 EA The Hague	31 70 426 5000 31 70 426 5151	31 70 361 4464	ncc@crisis.minbzk.nl (24h) (NL/EN)
AT	Federal Ministry of the Interior Directorate General for Public Safety Operations and Crisis Coordination Centre	Minoritenplatz 9 1014 Wien	43 1 5312 63200 43 1 5312 63770 (24h)	43 1 5312 63120 (24h) 43 1 5312 6108612 (e-fax, 24h)	<a href="mailto:ekc@bmi.gv.at">ekc@bmi.gv.at</a> (24h)

ČŠ	ÚTVAR	ADRESA	TELEFÓN	FAX	EMAIL
PL	General Headquarters of Police Crises Management and Anti Terrorism Bureau <u>contact point concerning counter-terrorism</u> Division on Combating Terrorist Acts Central Bureau of Investigation National Police Headquarters	148/150 Pulawska str. 02-624 Warsaw	48 22 60 136 40 48 667 631 325 48 22 60 13 275	48 22 60 132 37  48 22 60 14 293	ncbwarsaw@policja.gov.pl  counterterror@policja.gov.pl
PT	Ministério da Administração Interna Gabinete Coordenador de Segurança	Av. D Carlos I- 7º 1249-104 Lisboa	351 21 323 6409	351 21 323 6425	<a href="mailto:gsc@sg.mai.gov.pt">gsc@sg.mai.gov.pt</a>
RO	International Police Cooperation Centre (IPCC)  Operational Anti-Terrorist Coordination Centre (Romanian Information Service)	Calea 13 Septembrie 1-5 Bucharest Bulevardul Libertatii 14-16 Bucharest	40 213 160 732  40 214 023 598	40 213 123 600  40 213 451 066	ccpi@mai.gov.ro  ipct@dcti.ro
SI	International Police Cooperation Sector in Criminal Police Directorate	Štefanova 2 1000 Ljubljana	386 1 472 4780	386 1 251 7516	interpol.ljubljana@policija.si
SK	Prezídium Policajného zboru Úrad medzinárodnej policajnej spolupráce	Pribinova 2 812 72 Bratislava	421 9610 56450	421 9610 56459	spocumps@minv.sk
FI	Helsinki Police Department Operational Command Centre	Pasilanraitio 13 00240 Helsinki	358 9 189 4002	358 9 189 2821	johtokeskus@helsinki.poliisi.fi
SE	National Criminal Police, International Police Cooperation Division (IPO)	POB 12256 10226 Stockholm	468 401 3700	468 651 4203	<a href="mailto:ipo.rkp@polisen.se">ipo.rkp@polisen.se</a>
UK	Home Office Public Order Unit  Serious Organised Crime Agency International Crime	2 Marsham Street London SW1P 4DF  POB 8000 London SE 11 5EN	44 207 035 3509 44 207 035 1810  44 20 7328 8115	  44 20 7328 8112	Christian.Papaleontiou@homeoffice.gsi.gov.uk David.Bohannan@homeoffice.gsi.gov.uk london@soca.x.gsi.gov.uk